91986

9 4 9

ТУ-19-241-82

0

2


студия
ДИАФИЛЬМ


РГДБ
2015
Астрид Линдгрен
Малыш и Карлсон
Часть 2
Художники:
А. Савченко, Б. Степанцев



В тот день Малыш вернулся из школы злой, молчаливый, с шишкой на лбу. Мама огорчилась, залепила ссадину пластырем, а потом усадила Малыша на колени. — «Кристер швырнул в меня камнем», — объяснил Малыш.



Мама поставила перед Малышом чашку горячего шоколада и свежие плюшки.—«Что вы сегодня не поделили?»—спросила она.—«Кристер говорит, что я всё выдумал про Карлсона, который живёт на крыше».—«А разве это не так?»—осторожно спросила мама.



—«Неужели ты тоже не веришь, что Карлсон существует, живёт в домике на крыше и умеет летать? Стоит ему нажать кнопку на животе...»—«Всё это я уже много раз слышала»,—перебила Малыша мама и вышла.



Тут распахнулась дверца буфета, и оттуда высунулась голова Карлсона. Малыш опрометью кинулся за мамой: сейчас она наконец убедится, что Карлсон—не выдумка!



Малыш привёл не только маму, но и папу и с торжествующим видом подбежал к буфету. Никакого Карлсона там не было, зато все увидели осколки разбитого блюда.



Посрамлённый Малыш отправился к себе и на пороге застыл от изумления: на его кровати сидел Карлсон.—«Привет, Малыш!—крикнул он как ни в чём не бывало.—Я не прочь поразвлечься. Побегаем по крышам!»



Разве можно было сердиться на Карлсона? К тому же предложение было таким заманчивым. Малыш залез Карлсону на плечи, мотор загудел, и они вылетели в окно.



—«Хочешь увидеть жуликов?»—спросил Карлсон и чуть отодвинул занавеску на окне одной из мансард.—«Ой, да у моих жуликов гость! Погляди, как Фи́лле и Ру́лле угощают деревенского парня! Это неспроста!»



—«Дорогой Оскар, как тебе повезло, что ты нас встретил!» — говорил Рулле, подливая гостю вина. Обнимая Оскара, он ловко вытащил из его кармана бумажник.



—«Да, Оскар, без надёжных друзей в городе плохо»,—подхватил Филле. Он тоже полез с ним целоваться, а когда разжал объятия, у него в руках оказались часы Оскара.



Оскар, расчувствовавшись, ничего не заметил. Зато Карлсон, просунув руку под занавеску, вытащил из кармана Филле бумажник Оскара, а из кармана Рулле—часы. И опять никто ничего не заметил.



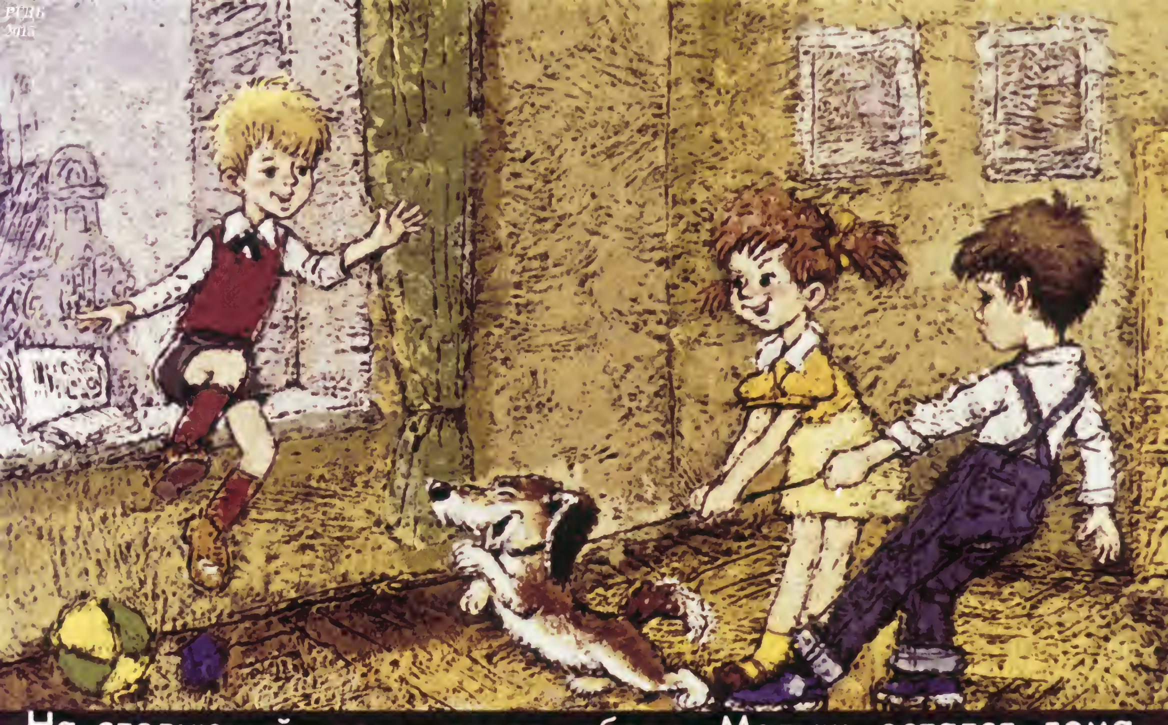
А когда все трое вышли зачем-то в прихожую, Карлсон быстро перемахнул через подоконник и положил бумажник на стол, а часы прицепил к лампе. Тут раздались крики Оскара:«Где мой бумажник? Где мои часы?»



Вбежав в комнату, Оскар сразу увидел свои вещи. Он был страшно удивлён, но ещё больше были удивлены Филле и Рулле. Они принялись так энергично тузить друг друга, что все тарелки попадали на пол.



Уже совсем стемнело, когда Малыш и Карлсон добрались до домика.—«Здесь живёт лучший в мире сыщик,—сказал Карлсон,—но глупым мальчишкам вроде тебя уже пора спать».



На следующий день, после обеда, Малыш остался дома один. Он томился, поджидая Карлсона, ничем не мог заняться и поэтому очень обрадовался, когда к нему пришли Гунилла и Кристер со своей собачкой Еффой.



Малыш гладил Еффу и совсем забыл про Карлсона, но Кристер ехидно спросил: «Где же твой друг Карлсон, который живёт на крыше?»—а Гунилла поддержала: «Признайся, что он—выдум...»



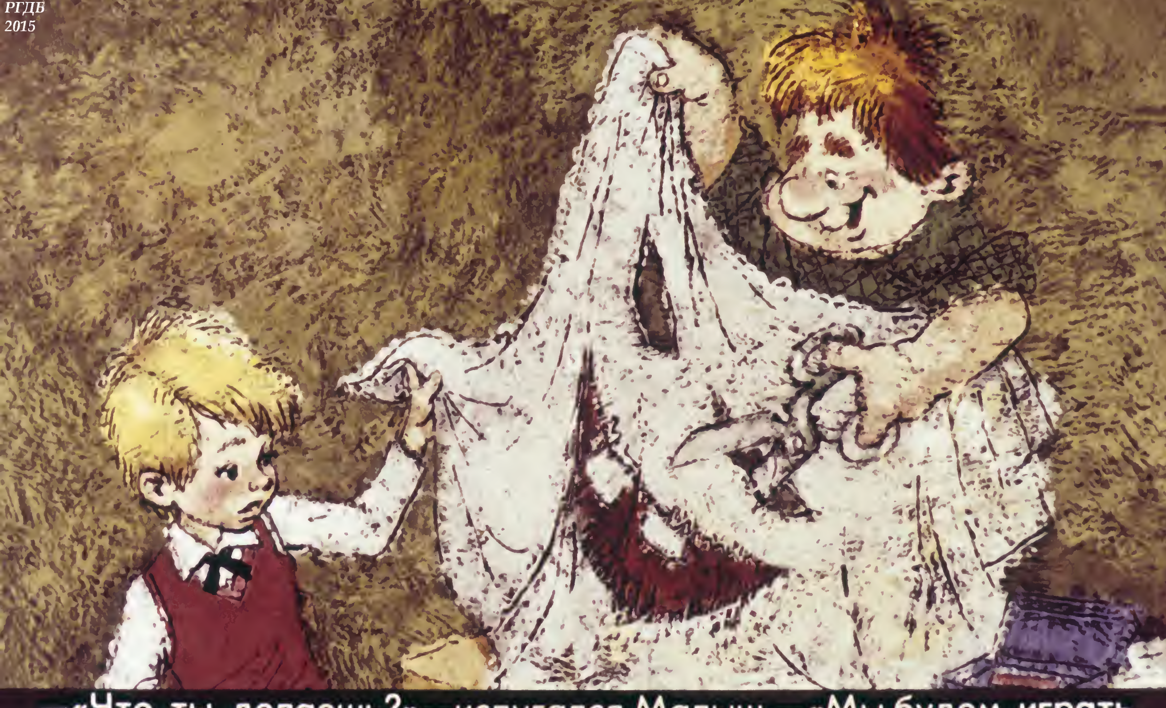
Но окончить она не успела, потому что в окно просунулась пухленькая ручка и дёрнула её за волосы.



Потом раздалось громкое «ку-ка-ре-ку», и на подоконнике появился маленький толстый человечек: «А вот и я! Выдумка, которая умеет кукарекать!»



—«Это Карлсон, который живёт на крыше!»—прошептала Гунилла.—«Конечно, а кто же ещё? А теперь я хочу поразвлечься!»—сказал Карлсон и сдёрнул простыню с кровати Малыша.



—«Что ты делаешь?»—испугался Малыш.—«Мы будем играть в привидения»,—невозмутимо ответил Карлсон. Он взял цветные мелки, нарисовал на простыне страшную рожу и прорезал две дырки для глаз.



Карлсон закутался с головой в простыню, включил свой моторчик и принялся летать сперва вокруг люстры, потом вылетел в холл.



И вдруг Малыш увидел, как в щель для писем кто-то просовывает проволоку. Ребята сразу поняли, что это лезут воры.—«Спокойствие, только спокойствие!—прошептал Карлсон. —Для такого случая привидение незаменимо!»



Он залез в буфет и прикрыл за собой дверцу. Тут в столовую вошли воры. Это были всё те же Филле и Рулле.—«Где у них лежат деньги? Поищи-ка здесь,—сказал Филле,—а я пойду на кухню».



Рулле начал выдвигать ящики и даже свистнул от восторга — он нашёл деньги, кольца, брошки. Но в то же мгновение распахнулись дверцы буфета, и оттуда, издавая страшные стоны, выпорхнуло привидение.



Рулле охватил ужас—он уронил на пол всё, что схватил. Привидение порхало вокруг него, стонало и вздыхало.



Потом оно устремилось на кухню. Секунду спустя в столовую ворвался Филле.—«Рулле, там Ри-ви-дение!»—завопил он. Не помня себя от страха, Рулле и Филле со всех ног бросились к двери.



Привидение устало... «Лучшее в мире привидение—это Карлсон, который живёт на крыше!»—сказало оно и сорвало с себя простыню.



Через несколько дней Малыш шёл из школы вместе с Кристером и Гуниллой. И теперь это было особенно приятно, потому что они говорили о Карлсоне.—«Как ты думаешь, он сегодня опять прилетит?»—спросила Гунилла.



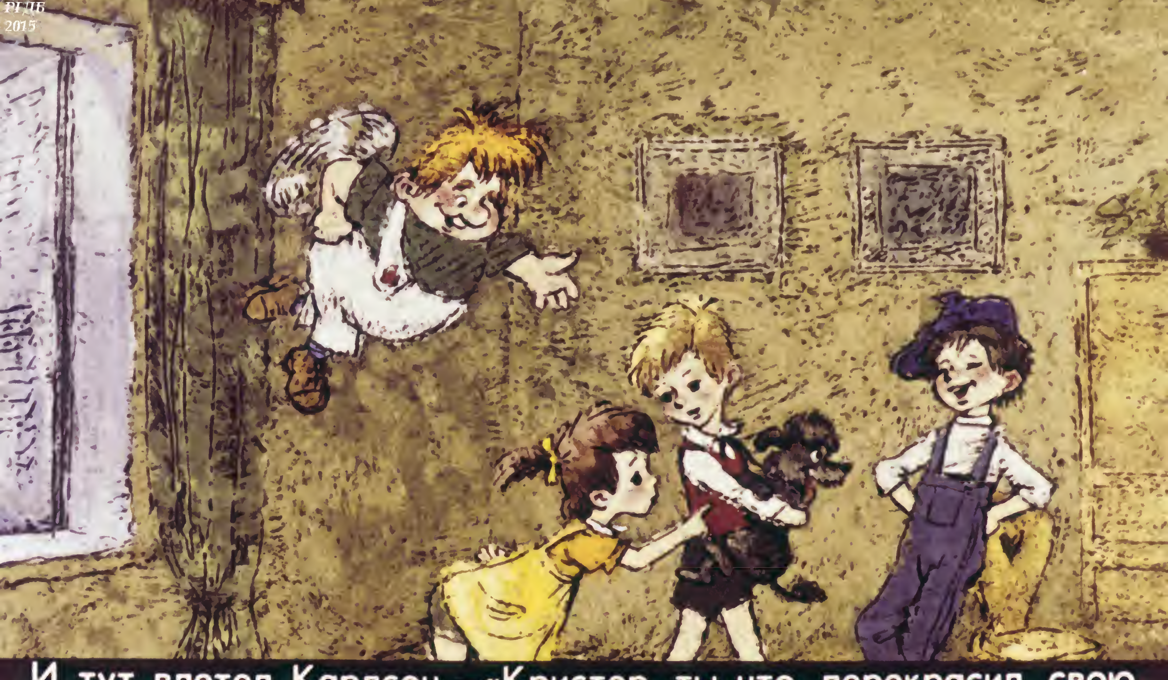
-«Он сказал, что прилетит «приблизительно». А это значит— когда ему вздумается»,—ответил Малыш.—«А можно, мы к тебе пойдём?»—Малыш не успел ответить, потому что к нему подбежал маленький чёрный пудель.



—«Иди сюда, милый пёсик»,—позвал Малыш, убеждая себя, что у щенка нет хозяина. И щенок пошёл за ним. У своего подъезда Малыш взял его на руки и понёс по лестнице.



Щенок, как ракета, ворвался в комнату Малыша. Ребята помчались за ним.—«Видите, он хочет жить у меня!»—закричал Малыш, обезумев от радости.



И тут влетел Карлсон.—«Кристер, ты что, перекрасил свою собаку?»—«Это же не Еффа, это моя собака!»—воскликнул Малыш.—«Нет, не твоя!—закричала Гунилла.—На ошейнике написано «Альберт». Это фамилия его хозяина. А вот и телефон».



—«А может, это имя щенка?»—Малыш всё ещё надеялся, что щенок бездомный. Карлсон вдруг надулся: «Ты всё возишься с этим щенком, я так не играю!»



Но стоило Гунилле погладить Карлсона по голове, как он перестал дуться.—«Угадайте, кто лучший в мире выдумщик?»-сказал он и предложил устроить для всех соседских ребят «Вечер чудес».



Гунилла у дверей отбирала у ребят «входные конфеты». Кристер расставил стулья для публики и отгородил угол комнаты одеялом.



Малыш объявил: «Выступает лучший в мире фокусник и учёная собачка Альберт». Появился Карлсон, снял с головы цилиндр, показывая публике, что он пуст, как это делают настоящие фокусники.



—«Видите, в нём ничего нет,—мрачно сказал Карлсон,—а передо мной сидят обжоры и едят конфеты. Сейчас мы пустим цилиндр по кругу, и каждый из вас кинет в него ещё по одной конфете».—Все ребята так и сделали.



—«А теперь поглядите на эту учёную собаку Альберт. Она умеет лаять и даже летать».—Карлсон подхватил Альберта на руки, взмыл с ним под потолок...



...и вылетел в окно. Ребята ахнули, глядя, как Карлсон с Альбертом делает мёртвые петли над крышей дома, а Малыш в ужасе кричал: «Лети назад с моей собакой!»



Карлсон посадил щенка на подоконник, схватил коробку с «входными конфетами» и улетел к себе. Ребята тоже разошлись по домам.



А мама, вернувшись, позвонила по телефону, который был на ошейнике щенка. Не прошло и часа, как за пуделем прибежал зарёванный мальчик.



Назавтра, проснувшись, Малыш сразу вспомнил, что это день его рождения. Он решил не думать о собаке, а радоваться всему, что будет.



Дверь распахнулась.—«Мы все тебя поздравляем»,—сказала мама и поставила перед Малышом поднос. На нём был пирог с восемью горящими свечами, краски, пистолет и книга.



Боссе и Бетан протянули ему ещё один свёрток. Малыш развернул его: там был чёрный плюшевый пёс. Слёзы градом покатились по щекам Малыша.—«Я мечтал о живой собаке! Зачем вы меня дразните?»



Весь день Малыш был безутешен. Он неподвижно сидел в углу и молчал.



Он не поднял глаз, даже когда папа, вернувшись с работы зашёл к нему в комнату и поставил на пол маленькую корзиночку.



И тут раздалось тявканье... Малыш вскочил и увидел, что из корзиночки высунулась мордочка таксы.—«Живая собака? Моя собака?»—«Его зовут Бимбо!»—сказал папа.



Что это был за счастливый день! Пришли Кристер и Гунилла. Они долго восхищались Бимбо, а потом Малыш пригласил их к праздничному столу.



И тут в комнату влетел Карлсон.—«Как, вы уже сидите за столом? Наверное, всё уже съели? Нет, так я не играю!»— воскликнул он. Но Малыш быстро придвинул ему блюдо с тортом, и Карлсон забыл все обиды.



Мама, папа, Боссе и Бетан сидели тем временем в столовой.—«Я так рада, что Малыш получил наконец собаку. Теперь он забудет свои выдумки про Карлсона, который живёт на крыше. Пойдём, поглядим на ребят».



Дверь в комнату Малыша открыл папа. Первой вскрикнула мама, потому что она увидела за столом рядом с Малышом толстенького человечка, до ушей вымазанного взбитыми сливками...



Человечек так усердно замахал пухлой ручкой, что хлопья сливок полетели во все стороны.—«Привет, меня зовут Карлсон, я мужчина в самом расцвете сил. Угадайте, кто лучший в мире истребитель тортов?»—«Я сейчас упаду в обморок»,—сказала мама.



Когда с пирогом было покончено и гости ушли домой, Малыш стал прощаться с Карлсоном: «Скажи, осенью, когда я вернусь от бабушки, ты ещё будешь жить на крыше?



—Спокойствие, только спокойствие!—сказал Карлсон и нажал кнопку на животе.—Я прилечу, и мы съедим ещё больше пирогов и тортов. От пирогов не толстеют! Привет, Малыш!



Сценарий Л. Лунгиной
Редактор Т. Семибратова
Художественный редактор
В. Иванов
Д-354-75

Студия «Диафильм» Госкино СССР, 1975 г.
101000, Москва, Центр, Старосадский пер., д. № 7
Цветной 0-30